Генеральная Ассамблея

23 December 2011
Russian

Шестьдесят шестая сессия
Пункт 134 повестки дня
Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2012–2013 годов

Проект резолюции, представленный Председателем Комитета
после неофициальных консультаций

Фонд оборотных средств на двухгодичный период
2012–2013 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет, что:

1. на двухгодичный период 2012–2013 годов создается Фонд оборотных средств в размере 150 млн. долл. США;
2. государства-члены вносят авансы в Фонд оборотных средств в соответствии с утвержденной Генеральной Ассамблеей шкалой взносов государств-членов в бюджет на 2012 год;
3. при установлении размеров авансов зачитываются следующие суммы:
- а) суммы, зачтенные государствам-членам в результате произведенных в 1959 и 1960 годах перечислений со счета излишков в Фонд оборотных средств, которые составляют после корректировки 1 025 092 долл. США;
- б) авансы наличными, выплаченные государствами-членами в Фонд оборотных средств за двухгодичный период 2010–2011 годов в соответствии с резолюцией 64/247 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2009 года;
4. если упомянутые суммы и авансы, выплаченные каким-либо государством-членом в Фонд оборотных средств за двухгодичный период 2010–2011 годов, превышают сумму аванса этого государства-члена, предусмотренную положениями пункта 2, выше, то излишек зачитывается в счет суммы взносов, причитающихся с этого государства-члена за двухгодичный период 2012–2013 годов;
5. Генеральный секретарь уполномочивается авансировать из Фонда оборотных средств:

а) суммы, которые могут потребоваться для финансирования бюджетных ассигнований до поступления взносов; авансированные таким образом суммы возмещаются, как только поступают взносы для этой цели;

б) суммы, которые могут потребоваться для погашения обязательств, надлежащим образом утвержденных в соответствии с положениями принятых Генеральной Ассамблеей резолюций, в частности резолюции 66/___ от ___ декабря 2011 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах; Генеральный секретарь предусматривает в бюджетной смете ассигнования на возмещение соответствующих сумм в Фонде оборотных средств;

в) суммы, которые могут потребоваться для обеспечения дальнейшего использования возобновляемого фонда для целей финансирования различных самопогашающихся закупок и операций, не превышающие вместе с другими авансированными на те же цели чистыми суммами 200 000 долл. США; авансы сверх общей суммы в 200 000 долл. США могут выдаваться с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

г) с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам суммы, которые могут потребоваться для финансирования авансовых выплат страховых премий в тех случаях, когда период страхования заканчивается после окончания двухгодичного периода, в котором производятся выплаты; Генеральный секретарь предусматривает в бюджетной смете на каждый двухгодичный период ассигнования на оплату относящихся к каждому такому двухгодичному периоду расходов на страхование до истечения срока соответствующих страховых полисов;

д) суммы, которые могут потребоваться для того, чтобы из Фонда уравнивания налогообложения можно было покрывать текущие обязательства до накопления поступлений; авансированные таким образом суммы возмещаются, как только в Фонд уравнивания налогообложения поступают соответствующие суммы;

6. если предусмотренная в пункте 1, выше, сумма окажется недостаточной для покрытия расходов, обычно относимых на счет Фонда оборотных средств, то Генеральный секретарь уполномочивается использовать в течение двухгодичного периода 2012–2013 годов наличные средства из специальных фондов и со счетов, находящихся в его ведении, на условиях, утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 1341 (XIII) от 13 декабря 1958 года, или из поступлений по займам, санкционированным Ассамблеей.